

"Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Грузия Үкіметі арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы келісімді ратификациялау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының жобасы туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2006 жылғы 19 шілдедегі N 679 Қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ** :

"Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Грузия Үкіметі арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы келісімді ратификациялау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының жобасы Қазақстан Республикасының Парламенті Мәжілісінің қарауына енгізілсін.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Премьер-Министрі

Ж о б а

Қ а з а қ с т а н

Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Заңы

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Грузия Үкіметі арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы келісімді ратификациялау туралы

2005 жылғы 3 қазанда Тбилиси қаласында жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Грузия Үкіметі арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы келісім ратификациялансын.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Президенті

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Грузия Үкіметі арасындағы азаматтардың өзара сапарлары туралы

Келісім

Бұдан әрі "Тараптар" деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Грузия Ү к і м е т і ,

екі мемлекет арасындағы достық қарым-қатынасты одан әрі дамыту мақсатында, екі мемлекет азаматтарының өзара сапарлары режимін тәртіпке келтіру ниетін басшылыққа ала отырып, төмендегілер туралы келісті:

1-бап

1. Тараптар мемлекеттерінің бірінің азаматтары, оның ішінде үшінші мемлекетте тұрақты тұратын немесе уақытша жүрген азаматтарды, шетелге жол жүру үшін жарамды құжаттар негізінде баратын мемлекеттің мемлекеттік шекарасын кесіп өткен күннен бастап тоқсан күнге дейінгі мерзімде екінші Тарап мемлекетінің аумағына

2. Екінші Тарап мемлекетінің аумағында тұрақты тұратын бір Тарап мемлекетінің азаматтары олардың осы мемлекетте тұрақты тұратынын алады және қайтып орала алады.

3. Екінші Тарап мемлекетінің аумағында тұрақты тұратын бір Тарап мемлекетінің азаматтары тұрып жатқан елінің заңнамасына сәйкес тұрақты тұру үшін шетелге шыға алады.

5-бап

Бір Тарап мемлекетінің азаматтары халықаралық қатынастар үшін ашық, шекаралық өткізу пункттері арқылы екінші Тарап мемлекетінің аумағына келе алады, кете алады, транзитпен өте алады.

6-бап

Дипломатиялық қатынастар туралы Вена конвенциясының ережелеріне нұқсан келтірместен бір Тарап мемлекетінің азаматтары, екінші Тарап мемлекетінің шекарасын кесіп өткен кезде және оның аумағында болған уақытында осы Тарап мемлекетінің ұлттық заңнамасын сақтауға міндетті.

7-бап

Осы Келісім басқа Тарап мемлекеті азаматтарының өз аумағында болуы қажетсіз деп есептелетін адамдардың келуінен бас тарту немесе олардың болу мерзімін қысқарту сияқты Тараптар мемлекеттерінің құқықтарын шектемейді.

8-бап

1. Екінші Тарап мемлекетінің аумағында осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген құжаттарды жоғалтқан бір Тарап мемлекетінің азаматтары бұл туралы өзі болатын мемлекеттің құзыретті органдарына кідіріссіз хабарлауға тиіс, олар құжаттардың жоғалғаны туралы өтінішті растайтын анықтама береді.

2. Осы баптың 1-тармағында көрсетілген тұлғаларға, олар азаматтығын алған мемлекеттің дипломатиялық өкілдіктері немесе консулдық мекемелері шетелге жол жүру үшін жарамды жаңа құжат береді.

9-бап

Тараптар кем дегенде отыз күн бұрын азаматтардың келуі, болуы және кетуі шарттарының өзгерістері туралы дипломатиялық арналар бойынша бір-бірін құлақтандыратын болады.

10-бап

Тараптар өзара келісім бойынша осы Келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізе алады, олар осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын жеке Хаттамалармен ресімделеді.

11-бап

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруге және орындауға қатысты даулы мәселелер Тараптар арасындағы консультациялар және келіссөздер арқылы реттеледі.

12-бап

1. Тараптардың әрқайсысының, егер мемлекеттің қауіпсіздігін, қоғамдық тәртіпті немесе өз мемлекеті халқының денсаулығын сақтауды қамтамасыз етуге қажет болса, осы Келісімнің жекелеген ережелерінің қолданысын толық немесе ішінара тоқтатуға қ ұ қ ы ғ ы б а р .

2. Осы баптың 1-тармағында көзделген шараларды қабылдау туралы және олардың күшін жою туралы Тараптар бір-біріне дипломатиялық арналар бойынша 72 сағат і ш і н д е х а б а р л а й т ы н б о л а д ы .

3. Осы Келісімнің толық немесе ішінара тоқтатылуы осы Келісімнің ережелеріне сәйкес бір Тарап мемлекетінің аумағында жүрген Тараптар мемлекеттері азаматтардың онда болу тәртібіне қолданылмайды.

13-бап

1. Осы Келісім белгіленбеген мерзімге жасалады және оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді Тараптардың орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарлама дипломатиялық арналар бойынша алынған күннен бастап күшіне енеді.

2. Тараптардың әрқайсысы бұл туралы екінші Тарапқа жазбаша нысанда хабарлап, осы Келісімнің қолданысын тоқтата алады. Мұндай жағдайда осындай хабарлама алынған күннен бастап тоқсан күн өтісімен Келісім өзінің күшін жояды.

14-бап

1. Осы Келісімнің ережелері бір Тарап мемлекетінің осы Келісім күшіне ену күні екінші Тарап мемлекетінің аумағында болған, аталған кезең ішінде шығып кеткен азаматтарынан басқа, азаматтарына бір жыл бойы қолданылмайды.

2. Қажет болған жағдайда, Тараптар осы Келісімде көрсетілген ережелерді іске асыру үшін осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын тиісті хаттамаға қол қояды.

Тбилиси қаласында 2005 жылғы 3 қазанда әрқайсысы қазақ, грузин және орыс тілдерінде екі дана болып жасалды және де барлық мәтіндердің күші бірдей. Осы Келісім ережелерін түсіндіруде пікір алшақтығы туындаған жағдайда, Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

Қазақстан Республикасының
Үкіметі үшін

Грузия
Үкіметі үшін